



Sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIOS

MISA DE AGUINALDO
IKADUWANG ALDAW • 17 DICIEMBRE 2021 • PUTI

RITO SA PAGPOÓN

Antifona sa Paglaog

(Cf. Is 49, 13)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Mag-ogma an kalangitan asin magrokyaw an daga, huli ta an Kagurangnan madatong asin maheherak sa mga dukha.

Pagpangurus asin

Pagtaong-galang (Tindog)

P — Sa ngaran kan Ama, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.

B — Amen.

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasâlan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

Gabos — Nagkukumpisal ako sa Dios na makakamhan, asin saindo, mga tugang, ta nagkasalà ako nin makuri sa isip, sa tataramon, sa gibo, asin sa kapabaya-an: salà ko, salà ko, makuring salà ko. Kaya nangangadyi ako ki Santa Maria, danay na Virgen, sa gabos na Angeles asin Santos, asin saindo, mga tugang, na ako ipamibi sa Kagurangnan tang Dios.

P — Maherak man lugod satô an Dios na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasâlan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Kagurangnan, maherak ka

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

P — Cristo, maherak ka.

B — Cristo, maherak ka.

P — Kagurangnan, maherak ka.

B — Kagurangnan, maherak ka.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Dios sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw

mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Dios, Hadeng langitnon, Dios Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Dios, Cordero kan Dios, Aki kan Ama, ika na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Ama, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Dios Ama. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Dios na Kaglalang asin Kagtubos nin Tawo, nagboot ka na an saimong Tataramon mag-ako nin laman sa poponan nin danay na pagka-Virgen; maninigong hinanyoga an samong mga pamibi, tanganing an Bogtong mong Aki, na nakisumaro sa samong pagkatawo papagkanigoon kaming makisumaro sa saimong pagka-Dios. Siya, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasaro kan Espiritu Santo, Dios, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Genesis 49, 2. 8-10)

Pagbasa sa Libro nin Genesis

Tinipon ni Jacob an saiyang mga aki, dangan sinabihan: “Magtiripon kamo, mga aki ni Jacob, asin maghimate; maghimate kamo ki Isarel na

saindong ama. Juda, oomawon ka kan saimong mga tugang an saimong kamot ibubugtak mo sa liog nin saimong mga kaiwal: an mga aki nin saimong ama magtatao nin galang saimo. Si Juda, siring sa ogbon nin leon; aki ko, nagdakula sa pagdakop nin mga hayop; siring sa leon minaluko asin minahigda, siisay an mapurisaw saiya? An setro dai hahaleon ki Juda, ni an sugkod sa pag-ultanan kan saiyang bitis, sagkod na umabot an magkakapot kaiyan; asin saiya magkukuyog an gabos na mga banwaan.”

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Dios.

Salmo Responsorio

(Salmo 72, 3-4. 7-8. 17)

S — Sa saiyang panahon mamumurak an katanosan, asin an kapanohan nin katoninongan sagkod pa man.

1. O Dios, itao mo sa Hade an kahatolan, asin sa aki nin hade an katanosan; tanganing matanos na hatolan niya an banwaan, an mga nagtitios saiyang kaherakan. (S)
2. Sa saiyang mga aldaw mamumurak an katanosan. An katoninongan magdadamay sagkod na mayo na an bulan. Siya maghahade poon sa dagat sagkod sa dagat, poon sa dakulang salog sagkod sa poró nin dagâ. (S)
3. Pag-omawon an saiyang ngaran sagkod pa man, ipagbabantog an saiyang mga gibo sagkod lamang; huli saiya an gabos na tawo magkakamit nin ugay an gabos na banwaan magkakaigwa nin kaogmahan. (S)

Pagrokyaw

(Tindog)

(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

Alleluia, alleluia, alleluia!
“Madya, O kadonongan nin samong Dios na orog kahalangkaw, mapangyari asin mamomotan na hade nin

gabos na linalang, tokdoe kaming maglakaw sa dalan nin kaligtasan" Alleluia, alleluia, alleluia!

Evangelio

(Mateo 1, 1-16. 18-21)

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — ✠ Pagbasa kan Evangelio susog ki San Mateo.

B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Iyo ini an mga ginikanan ni Jesu Cristo, na gikan ki David, na gikan ki Abraham. Si Abraham ama ni Isaac, si Isaac ama ni Jacob, si Jacob ama ni Juda saka kan mga tugang niya; si Juda ama ni Fares asin ni Zera si Tamar an saindang ina, si Fares ama ni Esrom, si Esrom ama ni Aram; si Aram ama ni Aminadab, si Aminadab ama ni Naason, si Naason ama ni Salmon; si Salmon ama ni Boaz si Rahab an saiyang ina, si Boaz ama ni Obed si Ruth an saiyang ina, si Obed ama ni Jesse; si Jesse iyo an ama ni Hadeng David. Si David ama ni Solomon an saiyang ina dating agom ni Urias; si Solomon ama ni Roboam, si Roboam ama ni Abias, si Abias ama ni Asa; si Asa ama ni Josafat, si Josafat ama ni Joram, si Joram ama ni Uzias; si Uzias ama ni Jotam, si Jotam ama ni Acaz, si Acaz ama ni Ezekias; si Ezekias ama ni Manases, si Manases ama ni Amon, si Amon ama ni Josias; si Josias ama ni Jeconias saka kan mga tugang niya, kan panahon na madestiero an mga Israelita sa Babilonia. Kan nakadestiero na an mga Israelita sa Babilonia, iyo ini an mga ginikanan: si Jeconias ama ni Sealtiel, si Sealtiel ama ni Zorobabel; si Zorobabel ama ni Abiud, si Abiud ama ni Eliakim, si Eliakim ama ni Azor; si Azor ama ni Zadok, si Zadok ama ni Akim, si Akim ama ni Eliud; si Eliud ama ni Eleazar, si Eleazar ama ni Matan, si Matan ama ni Jacob; si Jacob ama ni José, na agom ni Maria, na ina ni Jesus, na inaapod Cristo. Kaya, katorseng kapag-arakian poon ki Abraham sagkod ki David, katorse poon ki David sagkod sa pagkabihag, asin katorse poon sa pagkabihag sa Babilonia sagkod ki Cristo.

P — Marahay na Baretang Kagurangnan.

B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pamibi nin Banwaan

P — Bilang sarong Familia, andamon niato an satong isip asin puso para sa pagdatong ni Cristo. An satong simbag:

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Santo Papa, mga Obispo asin kapadean maipamidbid sa gabos na familia sa bilog na kinaban si Cristo na madatong, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing an mga namamayo kan satong nacion papagdanayon an katanosan sa mga familia, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Para sa gabos na mga familia, tanganing mag-danay na sararo sa tabang asin pagkamoot nin Dios na uya sato, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tangani na an gabos na familia na uya digdi na nagtutubod sa ika-duwang pagdatong ni Cristo, magkaminoot-mootan asin magtinarabang-tabangan, pamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — Kagurangnan, ika an paglaom kan mga Cristianong familia sa tahaw nin kasakitan asin kahorasaan. Likayan kami sa karatan asin tabangi kami sa samuyang pag-andam para sa mamurawayon mong pagdatong.

B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin tinapay, na idinodolot mi saimo bunga kan dagâ asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo tinapay nin buhay.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Dios nin gabos na linalang, huli ta sa saimong pagka-matinao nag-ako kami nin arak, na idinodolot mi saimo bunga kan balagon asin kan gibo kan mga kamot nin mga tawo, ini magigin para samo inomom nin kalag.

B — Pag-omawon an Dios sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang: tanganing an sako asin an saindong atang maako man lugod kan Dios Amang makakamhan.

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, pakabanala an mga dolot kan saimong simbahan asin itogot mo na, huli kaining mga ginagalangan na misterio, magkanigo kaming maomayan kan langitnon na tinapay. Huli ki Cristo na samong Kagurangnan.

B — Amen.

Prefacio II sa Adviento

Paghalat sa duwang pagdatong ni Cristo

P — An Kagurangnan mapa-saindo.

B — Asin sa saimong Espiritu.

P — litaas an mga puso.

B — Initaas mi na sa Kagurangnan.

P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Dios.

B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimo: Kagurangnan, banal na Ama, Dios na makakamhan na daing kasagkoran huli ki Cristo samong Kagurangnan:

Ihinarubay siya sa hula kan gabos na profeta, dinara sa popônan kan Inang Virgen sa dai masabing pagkamoot, ipinahayag ni Juan an saiyang pag-abot asin itinukdo kan siya yaon na.

Ipinapasabong niya samo na maogmang mag-andam para sa misterio kan saiyang pagkamundag tanganing maabtan kaming nagpupuka sa pamibi asin nag-oogma sa saiyang kaomawan.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Dios ni mga hukbò. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosana sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia *(Luhod)*

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...

B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo *(Tindog)*

P — Natukdoan kan mga...

Gabos — Ama niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boót mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalà samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos ...

B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.

P — Jesu Cristong Kagurangnan...

B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan kan Kagurangnan danay na mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: kaheraki kami. Cordero kan Dios, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion *(Luhod)*

P — Uya an Cordero kan Dios, uya an nagpaparà kan mga kasâlan kan kinaban. Paladan an mga inapod sa pamanggi kan Cordero.

Gabos — Kagurangnan bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong; alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. Hag 2, 8)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Uya madatong an minamawot kan gabos na nacion, asin papanoon an harong kan Kagurangnan nin Kamurawayan.

Pamibi

Pakacomunion *(Tindog)*

P — Mamibi kita.

O Dios na makakamhan, namimibi kami, basog kan diosnon na atang, makamtan mi ining kamawotan, na, sa liwanag kan saimong Espiritu, magbanaag kami siring sa mga maliwanag na ilaw sa atubang kan saimong Cristong madatong. Huli man sana ki Cristo na samong Kagurangnan.

P — Amen.

Salve Regina

Gabos — Salve, Regina, mater misericordiae; vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus exsules filii Hevae. Ad te suspiramus gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsiliium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

P — Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix.

B — Ut digni efficamur promissionibus Christi.

P — Oremus, Omnipotens sempiternus Deus, qui gloriosae Virginis Matris Mariae corpus et animam, ut dignum Filii tui habitaculum effici mereretur, Spiritu Sancto cooperante, praeparasti, da, ut cuius commemoratione laetamur; eius pia intercessione, ab instantibus malis et a morte perpetua liberemur. Per Christum Dominum nostrum.

P — Amen.

RITO SA PAGTAPOS

Solemng Bendicion

Santa Mariang Virgen

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

P — Iduko an saindong mga payo asin maghagad nin bendicion sa mahal na Dios.

An namundag ki Virgen Maria, an Aki nin Dios, nagtubos sa katawohan papagyamanon niya kamo kan saiyang mga balaog.

B — Amen.

P — Inako nindo an kagtao nin buhay huli ki Maria, magdanay kamong maogma sa saiyang mamomoton na pangataman.

B — Amen.

P — Napadigdi kamo sa pagogma sa kafiastian ni Maria, mapanô kamo kan kaogmahan kan Espiritu asin kan mga balaog sa saindong eerokan na daing sagkod.

B — Amen.

P — Bendicionan man lugod kamo kan Dios na makakamhan: an Ama, asin an Aki, ✠ asin an Espiritu Santo.

B — Amen.

P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

B — Salamat sa Dios.

